



comercio y wellness shopping & wellness

- 17 ALBOKA**
7-C Artesanía Vasca, Productos hechos a mano por artesanos vascos. Km 0. / Basque handicrafts. Handmade products made by Basque craftspeople. Km 0.
Pza. de la Constitución, 8 | T.: +34 943 426 300
www.albokaaartesania.com | ① Bus 5-13-16-21-25-26-28
- 18 BOMBONERÍA MAITIANA**
7-D Descubre los sabores que hemos perfeccionado durante años. Los Bombones y Trufas son verdaderas joyas, creadas con recetas tradicionales e ingredientes naturales de la más alta calidad. / The flavours we have perfected over the years. Our Bonbons and Truffles are true gems, created with traditional recipes and natural ingredients of the highest quality.
Peñaforrada, 6 | T.: +34 943 424 721 | www.bombonieriamaitiana.com
① Bus 5-13-16-21-25-26-28
- 19 CALMA YOGA STUDIO**
9-E Céntrico estudio de yoga con gran oferta de clases y horarios. / Centrally located yoga studio with a wide range of classes and timetables.
María Dolores Aguirre, 14 | T.: +34 639 22 72 67
Horarios y reservas / Schedules and reservations:
www.calmayogastudio.com/horarios-y-precios/ | ① Bus 9
- 20 DOLLS**
7-F Espacio multimarca para un 'total look' de sport y fiesta. Trato personal y propuestas interesantes avalan los más de 30 años de vanguardia en nuestra ciudad. / Multi-brand space for your sports or festive total look. Personal attention and interesting proposals vouch more than 30 years on the city's cutting edge.
Easo, 35 | T.: +34 943 47 22 34 | ① Bus 21-26-28
- 21 GARRARTE DONOSTIA**
6-C Dulces artesanos con el sabor de tu niñez. El paraíso del dulce para el premio que te mereces y el regalo que estás buscando. / Artisan sweets that taste of your childhood. The paradise for a rewarding sweet or that special gift you're looking for.
Puerto, 3 | T.: +34 943 43 53 87
www.donostia.dulcesartesanosgarrarte.es | ① Bus 5-13-16-21-25-26-28
- 22 JOYERÍA EGUZKI LORE**
7-F Joyas inspiradas en la legendaria Eguzkilor (flor del sol), un símbolo de la mitología vasca, protección en forma de joya. / Jewellery inspired by the legendary Eguzkilor (flower of the sun), symbol of Basque mythology, a wish for protection in the form of a jewel.
Hernani, 33 | T.: +34 943 43 15 58 | www.eguzkilorjoya.com
① Bus 5-13-16-21-25-26-28
- 23 KOLOREKA**
6-C Ilustraciones vinculadas a nuestra ciudad que retratan la cotidiana con un estilo contemporáneo y cercano. / Dedicated to observing the landscape and the customs of our city. Koloroka portray everyday life in a contemporary, approachable style.
San Jerónimo, 19 | T.: +34 943 43 48 58 | www.koloreka.com
① Bus 5-13-16-21-25-26-28
- 24 MARIA KALA'S**
7-E Comercio elegante y exclusivo, dedicado al hogar y a la mujer: todo para vestir una mesa bonita, joyería, fragancias, decoración, arte floral, artículos de playa... Encontrarás ese regalo, ese recuerdo que estás buscando. / Elegant and exclusive shop, dedicated to the home and women: everything to dress a beautiful table, jewellery, fragrances, decoration, floral art, beach articles... You will find that gift, that memory you are looking for.
Easo, 8 | T.: +34 943 441 860 | www.mariakalas.com | ① Bus 21-26-28
- 25 MICHAEL'S**
7-C El mejor recuerdo donostiarra: decoración, souvenirs, complementos personales y del hogar, bisutería... de producción local y en exclusiva para ti. / The best souvenir from Donostia: decoration, personal and household accessories, jeweller... locally produced and exclusively for you.
31 de Agosto, 11 | T.: +34 943 42 60 48
www.michaelsdonostia.com | ① Bus 5-13-16-21-25-26-28
- 26 MUCHAS TELAS**
8-F In Muchas Telas evocamos recuerdos. La costura y las telas tienen una parte mágica, relajante y adictiva. Te ayudamos y asesoramos para que puedas encontrar tu tela ideal. / In Muchas Telas we evoke memories. Sewing and fabrics have a magical, relaxing and addictive aspect. We help and advise you so you can find your ideal fabric.
Hondarribia, 31 | T.: +34 640 084 784 | www.muchastelas.com
① Bus 5-16-21-25-26-28-31-45
- 27 NOVENTA GRADOS**
6-C Un concept store que combina marcas contemporáneas con carácter de oficio en ropa, zapatos, complementos, joyas, arte, diseño y una peluquería. / A concept store which combines contemporary brands with craft character of clothing, shoes, accessories, jewellery, art, design and a hairdresser.
Nagusia, 3 | T.: +34 694 27 37 63 | www.noventa-grados.com
① Bus 5-13-16-21-25-26-28
- 28 NOVENTA GRADOS**
7-E Comercio comprometido con la calidad y sostenibilidad. Una experiencia de compra única, sofisticada y en conexión con los valores del comercio local. / Committed to quality and sustainability, this shop offers a unique and sophisticated shopping experience connected to local commerce.
Loiala, 3 | T.: +34 694 27 37 63 | www.noventa-grados.com
① Bus 5-16-19-21-25-26-28-45

deportes sports

- 29 REAL SOCIEDAD**
7-D Tienda de la Real Sociedad en el propio estadio de fútbol. Club fundado en 1909, campeón de 2 Ligas, 3 Copas del Rey, 1 Supercopa y 1 Copa de la Reina. / Real Sociedad First Division Football team's shop in the stadium. Club founded in 1909, twice Liga winners, 3 Copas del Rey, 1 Supercopa and 1 Copa de la Reina.
Anetoa Pos, 1 | T.: +34 943 45 56 29 | www.realsociedad.es
① Bus 21-26-28
- 30 REAL SOCIEDAD**
7-D Tienda de la Real Sociedad en el centro de la ciudad. Club fundado en 1909, campeón de 2 Ligas, 3 Copas del Rey, 1 Supercopa y 1 Copa de la Reina. / Real Sociedad First Division Football team's shop in the city centre. Club founded in 1909, twice Liga winners, 3 Copas del Rey, 1 Supercopa and 1 Copa de la Reina.
Elkano, 4 | T.: +34 943 42 83 59 | www.realsociedad.es
① Bus 5-13-16-21-25-26-28
- 31 TAMAYO**
7-D Especialistas en regalo, escritura, papel, arte y manualidades. Si quieres llevarte un recuerdo especial, original y conocer las mejores marcas, visítanos! / Specialized in art, craft, workshop, writing and gifts. If you want an original and different gift, visit us!
Legazpi, 4 | T.: +34 943 42 65 89 | www.papeleriamtaya.com
① Bus 5-13-16-21-25-26-28
- 32 TESTONE HOJAS**
7-C Lleva a Donostia contigo en una joya única. Nuestras piezas capturan la esencia de Donostia. Diseños únicos para crear un recuerdo inolvidable. / Takes Donostia with you in a unique piece of jewellery. Our pieces capture the essence of Donostia. Unique designs to create an unforgettable memory.
San Juan, 3 | T.: +34 655 70 43 23 | www.testonehojas.com
① Bus 5-13-16-21-25-26-28
- 33 TONI PONS**
7-C Toni Pons, la alpargata original hecha en España, te obsequia por tu compra con una alpargata original en forma de llavero. / Toni Pons, the original espadrille from Spain, gives you an original espadrille keychain with your purchase.
Kale Nagusia, 8 | T.: +34 943 10 20 28 | www.tonipons.com
① Bus 5-13-16-21-25-26-28
- 34 OH MY BIKE!**
9-E En el centro de Donostia, dos plantas con servicio de alquiler de bicicletas con visitas guiadas, venta de bicicletas y accesorios, taller especializado y lavadero profesional.
Plaza Teresa de Calcuta, 6 bajo | T.: +34 943 53 97 03 | +34 688 756 396
www.ombdonostia.com | ① Bus 9-41-42
- 35 PUKAS SURF ESKOLA**
9-8 Escuela pionera del surf en la Zurriola, playa urbana con las mejores y más consistentes olas del cantábrico. Pioneer surf school on Zurriola beach boasting the best and most consistent waves on a city beach along the Bay of Biscay.
Avda. Zurriola, 24 | T.: +34 943 320 068
www.pukassurf.com | ① Bus 8-13-14-17-31-40-41
- 36 RENTAL MOTO DONOSTIA**
9-A Alquiler de scooters 125cc y 50cc. Conduoce por Donostia y visita Zarautz, Getaria, Hondarribia, Francia etc.
Luisarrak, 36 bajo | T.: +34 688 73 84 12
www.rentalmotodonostia.com | ① Bus 8-9-29
- 37 SANSE BIKES**
7-D Explorando Donostia y su entorno natural de una forma ecológica y comprometida con el medio ambiente. Te premiamos -10% en e-bikes, BTT, e-patinetes, SUP y en tours ciudad y en naturaleza. Explore Donostia and its natural environment in an ecological way and committed to the environment with 10% on e-bikes, BTT, e-scooters, SUP and city and nature tours.
Boulevard, 25 | T.: +34 943 045 229
① Bus 5-13-16-21-25-26-28

paseos marítimos boat trips

- 38 BRAI KANTAUARI**
5-C Más de dos horas de navegación en la 'Ruta 2 Bahías y Sunset'. Disfruta de los espectaculares paisajes de la costa Este Cantábrica.
Enjoy the "Route 2 Bays and Sunset" that soils for more than two hours. Enjoy the stunning landscapes of the Cantabrian East Coast.
Donostiako Portua. Pantán sur | T.: +34 652 70 51 74 | +34 658 72 31 94
www.brai.es
① Bus 5-13-16-21-25-26-28
- 39 ITSASMOTO**
5-C Excursiones en moto de agua por la costa de San Sebastián. Disfruta de la emoción de pilotar y llega a rincones mágicos a los que nadie llega.
Jet Ski adventure-ride along the Basque coast. Enjoy the ride while reaching unbelievable spots.
Pº del Muelle, 32 | T.: +34 640 061 215
www.itsasmoto.com
① Bus 5-13-16-21-25-26-28

- 40 MOTORAS DE LA ISLA**
6-C Desde 1942 yendo a la isla Santa Clara. Traslados directos o paseo por la bahía de 30 minutos y visita opcional a la isla. Crossings to Santa Clara Island since 1942. Direct transfers or a 30 minute ride around the bay and an optional visit to the island.
Pº Muelle, s/n | T.: +34 943 00 04 50 | +34 608 77 19 93 | +34 653 72 09 21
www.motorasdelaisla.com
① Bus 5-13-16-21-25-26-28
- 41 NAVEGAVELA**
6-C Navega en velero a través de la costa vasca. Disfruta de atardeceres mágicos y salidas de medio día o día completo.
Sail along the Basque coastline. Enjoy magical sunsets and half or full day trips.
Puerto deportivo de Donostia | T.: +34 648 183 037
www.navegavela.com
① Bus 5-13-16-21-25-26-28

- 42 OSTARTE SAILING**
7-C Veleros clásicos, experiencias únicas diseñadas a la carta. Desde 2 horas de duración, descubre nuestra costa a bordo de veleros que reboan historia.
Classic yachts, unique tailor-made experiences. Lasting from 2 hours, discover our coast on yachts packed with history.
Kaika pasealekua | T.: +34 687 255 661
www.ostarteisailing.com
① Bus 5-13-16-21-25-26-28
- 43 EKAIN ARTE LANAK**
7-C Íñigo, 4 | T.: +34 943 42 17 29 | www.ekainartelanak.com
① Bus 5-13-16-21-25-26-28
- 44 IÑIGO MANTEROLA**
7-F San Bartolome, 7 | T.: +34 617 33 28 13 | www.inigomanterola.com
① Bus 5-16-25
- 45 LA CENTRAL ART GALLERY**
9-C Nuevo, 5 | T.: +34 637 854 489 / 943 044 115
www.lacentralartgallery.com | ① Bus 8-13-14-17-29-40

- 46 EL AULA AZUL**
7-E San Martín, 50 | T.: +34 943 45 29 81
www.elaulaazul.com
① Bus 5-16-18-21-25-28
- 47 EL AULA AZUL**
7-E San Martín, 50 | T.: +34 943 45 29 81
www.elaulaazul.com
① Bus 5-16-18-21-25-28
- 48 LACUNZA IH ESCUELA DE ESPAÑOL**
9-F Mundaio, 8 | T.: +34 943 32 66 80
www.lacunza.com
- 49 TANDEM - SPANISH COURSES**
9-C Pasaja kalea, 4 | T.: +34 943 32 67 05
www.tandemsansebastian.com
① Bus 9-42

-10% actividades turísticas tourist activities

- Empresas locales comprometidas con el turismo responsable que trabajan con grupos pequeños y privados para que el visitante se sienta como un local.
Local companies committed to responsible tourism. They work with small and private groups so that the visitor feels like a local.
- 46 BASQUE COUNTRY CYCLING**
10-A Basque Country Cycling ofrece viajes en bicicleta, rutas guiadas en bicicleta, alquiler de bicicletas de alta gama, tienda y taller.
Basque Country Cycling offers bike outings, guided bike tours, high-end bike rentals, a bike shop and workshop.
Jose Miguel Barandiaran, 24-T | T.: +34 943 53 71 34
① Bus 13-14-17 | www.basquecountrycycling.com
- DISCOVER SAN SEBASTIAN**
Descubre la excelencia gastronómica de San Sebastián, donde cada bocado cuenta una historia de innovación y tradición.
Discover the culinary excellence of San Sebastián, where every bite tells a story of innovation and tradition.
T.: +34 635 759 961
www.discoveransebastian.com
- IKUSNAHI TOURS**
Descubre el País Vasco a través de nuestras exclusivas experiencias gastronómicas, culturales y de aventura. ¡Disfruta y aprende con nosotros!
Discover the Basque Country through our unique experiences that combine gastronomy, culture and adventure. Let's enjoy and learn together!
T.: +34 676 95 84 08 | info@ikusnahi.com
www.ikusnahi.com
- LEITZARAN BIZI**
Descubre el Valle de Leiztaran y disfruta en plena naturaleza de una aventura ecoturística. Rutas en bici (BTT/Eléctricas), vía ferrata, visitas guiadas...
Discover the Leiztaran Valley and enjoy in the heart of nature an ecotourism adventure. Bike routes (MTB/Electric), via ferrata, guided tours...
Leizota auzoa, 48 - ANDOAIN | T.: +34 943 50 09 29
www.leiztaran-andoain.es
- LOCAL EXPERTS TOURS**
Turismo sostenible: desde visitas guiadas por la ciudad hasta salidas de día entero o actividades más aventureras.
Sustainable tourism: from guided city tours to full-day trips or more adventurous activities.
T.: +34 644 979 289
www.localexpertstours.com
- OH MY WALK**
Manera alternativa, entretenida y original de conocer la ciudad: rutas culturales temáticas a pie, sin discursos aburridos.
Alternative, entertaining and original way to get to know the city: thematic cultural routes on foot, without boring speeches.
T.: +34 647 84 84 99
www.ohmywalk.com
- SAGARDOA ROUTE**
Descubre los orígenes del País Vasco a través de la sidra: visita una sidrería tradicional y degusta sidra directamente de los toneles.
Discover the origins of the Basque Country through cider: visit a traditional cider house and taste cider directly from the barrels.
T.: +34 943 33 68 11
www.sagardoa.es

- IKUSNAHI TOURS**
Descubre el País Vasco a través de nuestras exclusivas experiencias gastronómicas, culturales y de aventura. ¡Disfruta y aprende con nosotros!
Discover the Basque Country through our unique experiences that combine gastronomy, culture and adventure. Let's enjoy and learn together!
T.: +34 676 95 84 08 | info@ikusnahi.com
www.ikusnahi.com

- LEITZARAN BIZI**
Descubre el Valle de Leiztaran y disfruta en plena naturaleza de una aventura ecoturística. Rutas en bici (BTT/Eléctricas), vía ferrata, visitas guiadas...
Discover the Leiztaran Valley and enjoy in the heart of nature an ecotourism adventure. Bike routes (MTB/Electric), via ferrata, guided tours...
Leizota auzoa, 48 - ANDOAIN | T.: +34 943 50 09 29
www.leiztaran-andoain.es

- LOCAL EXPERTS TOURS**
Turismo sostenible: desde visitas guiadas por la ciudad hasta salidas de día entero o actividades más aventureras.
Sustainable tourism: from guided city tours to full-day trips or more adventurous activities.
T.: +34 644 979 289
www.localexpertstours.com

- OH MY WALK**
Manera alternativa, entretenida y original de conocer la ciudad: rutas culturales temáticas a pie, sin discursos aburridos.
Alternative, entertaining and original way to get to know the city: thematic cultural routes on foot, without boring speeches.
T.: +34 647 84 84 99
www.ohmywalk.com

- SAGARDOA ROUTE**
Descubre los orígenes del País Vasco a través de la sidra: visita una sidrería tradicional y degusta sidra directamente de los toneles.
Discover the origins of the Basque Country through cider: visit a traditional cider house and taste cider directly from the barrels.
T.: +34 943 33 68 11
www.sagardoa.es

- 43 EKAIN ARTE LANAK**
7-C Íñigo, 4 | T.: +34 943 42 17 29 | www.ekainartelanak.com
① Bus 5-13-16-21-25-26-28
- 44 IÑIGO MANTEROLA**
7-F San Bartolome, 7 | T.: +34 617 33 28 13 | www.inigomanterola.com
① Bus 5-16-25
- 45 LA CENTRAL ART GALLERY**
9-C Nuevo, 5 | T.: +34 637 854 489 / 943 044 115
www.lacentralartgallery.com | ① Bus 8-13-14-17-29-40

- 47 EL AULA AZUL**
7-E San Martín, 50 | T.: +34 943 45 29 81
www.elaulaazul.com
① Bus 5-16-18-21-25-28
- 48 LACUNZA IH ESCUELA DE ESPAÑOL**
9-F Mundaio, 8 | T.: +34 943 32 66 80
www.lacunza.com
- 49 TANDEM - SPANISH COURSES**
9-C Pasaja kalea, 4 | T.: +34 943 32 67 05
www.tandemsansebastian.com
① Bus 9-42

cerca de / near Donostia/San Sebastián



- 1 Hernani**
10 km
Chillida Leku



- Museo al aire libre dedicado a Eduardo Chillida, compuesto por un paraje de esculturas y un espacio expositivo en el interior del castro Zabalgara (s. XVI).
Open-air museum dedicated to Eduardo Chillida, composed of a site of sculptures and an exhibition space inside the Zabalgara farmhouse (16th century).
Bº Jauregi, 66. Hernani
T.: 943 33 59 63
www.museochillidaleku.com
① Bus 13-14-17 | www.basquecountrycycling.com

- 2 Errenteria / Lezo / Oiartzun / Pasaja**
5 km



- El entorno de la Bahía de Pasaja ofrece viajes subterráneos, patrimonio marítimo vivo y singulares museos.
The region around the Bay of Pasaja provides underground trips, living maritime heritage and unique museums.
① Oficina de Turismo (Errenteria) | T.: +34 943 494 521
www.oarsoaleatourismo.es

- 3 Hernani / Astigarraga**
10 km

tierra de la sidra cider land



Disfrute de los mejores menús tradicionales de sidrería con el ritual del txotx y el Txuletón de Buey a la brasa.
Enjoy the Basque cider experience tasting the best T-Bone Steak grilled and our cider straight from the barrel with the Ritual of Txotx. Cheers & Txotx!

- ① Punto de información turística de Hernani / Hernani's tourist information point
Tel.: +34 686 607 838
www.turismoa.hernani.eus
- ① Punto de información turística de Astigarraga / Astigarraga's tourist information point
T.: +34 943 560 575
www.sagardoaenlurraldea.es

- SAGARDOETXEA**
Visitas, rutas guiadas y experiencias gastronómicas en sidrerías.
Visits, guided tours and gastronomic experiences in cider houses.
Kale Nagusia, 48 (Astigarraga)
T.: +34 943 550 575
www.sagardoaenlurraldea.es
① Lurraldebus | BU12-BU13
- PETRITEGI SAGARDOETEGIA**
Visita guiada por manzanal y bodega (1h) y menú tradicional de sidrería.
Guided tour of apple grove and winery (1h) and traditional cider house menu
Petritegi bidea, 8 (Astigarraga)
T.: +34 943 457 188
www.petritegi.eus
① Lurraldebus | BU12-BU13 | ① 15 min

- 4 Hondarribia / Irun**
20 km

costa oriental eastern coast

- Enclavadas en la comarca fronteriza con Francia, se aunan historia, cultura marinera, buena gastronomía y fantástico ambiente.
Located in the border with France, history, maritime culture, good gastronomy and fantastic environment go together.
Hondarribia Turismoa
T.: +34 943 643 677
① Irun Turismoa
T.: +34 943 020 732
www.bidasatourismo.com
① Lurraldebus | E21 - E20 - E27 - E28
E24 - E26 solo Irun / Irun only
① RENFE Irun / EUSKOTREN
- MUSEO ROMANO OIASSO**
THE OIASSO ROMAN MUSEUM
Eskoleta, 1 - Irun
Tel.: +34 943 639 353
www.oiasso.com

- 5 Errenteria / Lezo / Oiartzun / Pasaja**
5 km

- ALBAOLA. PASAIA LA FACTORIA MARÍTIMA VASCA**
THE SEA FACTORY OF THE BASQUES
El tiempo se agota para ver la construcción de la réplica arqueológica del San Juan, el galeón ballenero transoceánico de XVI, porque la botadura de este magnífico barco está muy cerca. Visitas guiadas todos los días. Proyecto apoyado por la UNESCO.
Time is running out to see the construction of the archaeological replica of the San Juan, the transoceanic whaling galleon of the 16th century, because the launching of this magnificent ship is just around the corner. Guided tours every day. Project supported by UNESCO.
Ondartxo ibilbidea, 1, Pasai San Pedro
T.: +34 943 592 426
www.albaola.org | info@albaola.org
① Lurraldebus | E09

- MATER BARCO MUSEO ECOACTIVO**
EKOACTIBO MUSEUM BOAT
Visitanos / Visit us (Pasai San Pedro)
T.: +34 943 592 426
www.albaola.org | info@albaola.org
① Lurraldebus | E09
- COTO MINERO DE ARDITURRI**
Mining area (Oiartzun)
Visita esencial
Essential visit
T.: +34 943 697 413
www.tolosaldea.es
① Lurraldebus | BU07 - BU08
① RENFE / EUSKOTREN
- LUBERRI**
Centro de Interpretación Geológica / Geological Interpretation Centre (Errenteria)
T.: +34 943 494 521
www.oarsoaleatourismo.es
- JANTIZAREN ZENTROA**
Centro del Traje / Costume Center (Errenteria)
T.: +34 943 494 521
www.oarsoaleatourismo.es

PUEBLOS DE GIPUZKOA CON INTERÉS TURÍSTICO THE MOST INTERESTING VILLAGES IN GIPUZKOA

- 5 Zarautz / Getaria / Orio Zumaia / Deba / Mutriku**
20-50 km

costa occidental western coast

Getaria, Zarautz y Orio, entre otras, forman parte de una de las más bellas costas de la Costa Vasca, y cuentan con una excepcional gastronomía.
Getaria, Zarautz and Orio are part of one of the most beautiful regions of the Basque coast area with an outstanding gastronomy.

- ① Oficina de Turismo (Zarautz)
T.: +34 943 830 990
www.kostaldeu.eu
① Lurraldebus | UK09 - UK10 - UK11
① EUSKOTREN

- 6 Tolosaldea**
25 km

- CRISTOBAL BALENCIAGA MUSEO GETARIA**
El Museo ubicado en la villa marinera de Getaria, lugar de nacimiento del modisto Cristóbal Balenciaga y escenario de sus primeros años de formación y maduración profesional, alberga una colección única, de más de 5.000 piezas, imprescindible para entender el legado del maestro de la alta costura.
The Museum, located in the fishing village of Getaria, the birthplace of the couturier Cristóbal Balenciaga and the scene of his early years of training and professional maturity, houses a unique collection of more than 5,000 pieces, essential for understanding the legacy of the master of haute couture.
Parque Aldamar, 6. (Getaria)
T.: +34 943 008 840
www.cristobalbalenciagamuseo.com
① Lurraldebus | UK09 - UK10 - UK11

- BEGI BISTAN ORIO**
Kayak, trainers, sup y barco para 40 personas en la costa guipuzcoana.
Kayaks, rowing boats, SUP and a boat for 40 people on the Gipuzkoa coast.
Geltoki kalea s/n (Orio)
T.: +34 657 794 677
www.begi-bistan.com
① Lurraldebus | UK09 - UK11 | ① 10 min
① EUSKOTREN

- 7 Goierri**
40 km

- 8 Urola erdia**
35 km

- 9 Urola garaia**
50 km

- 10 Vitoria-Gasteiz**
/ 100 km /

- 11 Bilbao**
/ 100 km /

- 12 Gasteiz**
/ 100 km /

- 13 Leizor**
/ 100 km /

- 14 Leizor**
/ 100 km /

- 15 Leizor**
/ 100 km /

- 7 Goierri**
40 km

mercados y parques naturales markets and natural parks

Parques naturales, villas medievales, Mercado de Ordizia -con más de 5 siglos-, cura del queso Idiazabal. Solo a 30 minutos de San Sebastián.
Natural parks, medieval towns, Ordizia Market -over 5 centuries' old, birthplace of Idiazabal cheese. Just 30 minutes from San Sebastián.

- ① Oficina de Turismo (Ordizia)
T.: +34 943 882 290
www.goierriturismo.com
① Lurraldebus | D003
① RENFE

- 8 Urola erdia**
35 km

- 9 Urola garaia**
50 km

arte rupestre y visita teatralizada rupestr art and theateralized visit

Vive la prehistoria en la réplica de la cueva de Ekain, declarada Patrimonio de la Humanidad por la UNESCO. En el Palacio de Lili se fusionan teatro e historia. "El honor de Lili" la fuerza y el valor de una mujer vasca.
Experience prehistory in the replica of the cave of Ekain, declared a World Heritage Site by UNESCO. In the Palace of Lili theater and history are fused. "The honor of Lili" the strength and courage of a Basque woman.

- ① Oficina de Turismo de Zestoa
T.: +34 943 868 812
www.urolaturismo.es
① Lurraldebus | UK01

- 9 Urola garaia**
50 km

valle del hierro iron valley

En Zumárraga se encuentra la Ermita de la Antigua, en Legazpi la Ferrería Mirandolá y el Chillida Lantokia, en Urretxu el Museo de minerales y fósiles Urreitur, en Ezkio el caserío museo Ugartubelti, además en todos ellos, se organizan actividades familiares y visitas guiadas.
In Zumárraga you will find the Ermita de la Antigua Hermitage, in Legazpi the Mirandolá ironworks and the Chillida Lantokia, in Urretxu the Urreitur Museum of minerals and fossils, in Ezkio the Ugartubelti farmhouse museum, and in all of them, family activities and guided tours are organised.

- ① Oficina de Turismo de La Antigua (Zumárraga) - T.: +34 943 72 20 42
Oficina de Turismo de Mirandolá (Legazpi) - T.: +34 943 73 04 28
www.urolagarria.com
① Lurraldebus | D003
① RENFE

- 10 Vitoria-Gasteiz**
/ 100 km /

- 11 Bilbao**
/ 100 km /

- 12 Gasteiz**
/ 100 km /

- 13 Leizor**
/ 100 km /

- 14 Leizor**
/ 100 km /

- 15 Leizor**
/ 100 km /

- 16 Leizor**
/ 100 km /